*Attention Public Water Systems: Please adapt this form for your own use. Delete gray sections and replace green sections as indicated. An electronic copy of this form is located at the MassDEP website at* [*https://www.mass.gov/lists/lead-copper-forms-templates*](https://www.mass.gov/lists/lead-copper-forms-templates)

# PWOGRAM RANPLASMAN LIY SÈVIS PLON

Vil/Vilaj: [City/Town]

Non PWS: [PWS Name]

# ID PWS: [PWS ID#]

FÒMILÈ AVI TRAVAY

Dat Dezyèm Avi a: [DATE of Second Notice]

ADRÈS: [Address]

NON: [Name] No. TELEFÒN. [Phone Number]

Chè pwopriyetè kay/rezidan:

Paragraph 1. Why are you doing this? Did the system fail the lead action level ? If so when. Or is the system doing this as part of routine maintenance? Use the paragraph that is applicable to your situation:

Paragraph 1 Option 1 (If the the system failed the lead action level):

Nan dat [DATE the water system exceeded the 0.015ppm action level] sistèm dlo [NAME of Water System] a te depase nivo entèvansyon 0.015 ppm lan pou plon. An konsekans, nou oblije idantifye ak ranplase omwen sèt pousan nan tout liy sèvis plon yo idantifye chak ane jiskaske sistèm nan vin konfòm avèk nivo entèvansyon pou plon pandan de peryòd siveyans youn apre lòt.

OR Paragraph 1 Option 2 (If the system is doing this as part of routine maintenance):

Nan kad yon pwogram pou ranplase sèvis (tiyo ki konekte lakay ou ak tiyo prensipal nan lari a) ki fèt ak plon pa nouvo tiyo an kwiv, nou pral travay nan ri w la nan dat oswa ozalantou [DATE you will be working on the individual’s street].

[Use paragraphs below]

Nou te deja voye ba ou yon Avi konsènan Pwogram Echantiyonaj Liy Sèvis plon Vil la. Ou swa pa t reponn, oswa endike **«ou pa t vle ranplase pòsyon sèvis plon ou genyen an»**. Avi sa a bay yon dezyèm chans pou rekonsidere ranplasman liy sèvis plon pou pòsyon pa w la.

Byenke dlo ki soti nan sous dlo nou bwè a (yo) pa gen plon epi dlo ki nan tiyo lokal nou yo pa gen plon, si dlo a rete san bouje pandan 6 èdtan oswa plis an kontak avèk materyèl plonbri lakay ou, ki ka gen plon, li ka filtre plon an nan dlo a. Filtraj sa a se akòz dlo a ki vini an kontak avèk tiyo ou ak ekipman ki gen plon. Plon se pi gwo risk pou timoun piti ak fanm ansent epi li ka ralanti devlopman nòmal mantal ak fizik. Byenke pifò ekspozisyon nan plon soti nan penti plon ak pousyè plon nan tè a, nou gen enkyetid konsènan plon ki ka filtre nan dlo ou. [PWS Name] bay tretman pou diminye kowozivite plon, men kèk kay ka toujou gen pi wo nivo. Delete previous green sentence if the PWS does not provide treatment to reduce lead corrosivity.

Nou ap ranplase liy sèvis la paske nou te idantifye li kòm kwa li te fèt an plon. Tiyo an plon, tiyo an kwiv ansanm ak soudi plon, ak sèten kalite kwiv ka filtre plon nan dlo ou bwè lè dlo a rete san bouje. Ranplasman tiyo sèvis la pral diminye chans pou dlo ki rete san bouje nan liy sèvis la filtre ase plon pou li vin yon enkyetid pou lasante. Natirèlman, si kay ou gen lòt plonbri ki gen plon, ta ka toujou gen chans pou plon filtre nan dlo a. Sa ka gen ladan sèten wobinèt kwiv jòn ak soudi ki konekte nan tiyo kwiv la si li te enstale anvan entèdiksyon soudi plon an 1986. Fason ki senp pou asire dlo ou pa gen plon se kite li koule jiskaske li trè frèt anvan ou itilize li. Gade kòmantè anvan an

[PWS Name] genyen ak kontwole yon pòsyon nan tiyo sèvis plon w lan soti nan tiyo prensipal nou an nan lari a jiska vàn fèmti a ki sitiye sou twotwa a. **Ou genyen rès liy lan, soti nan vàn fèmti ki sou twotwa a jiska sousòl ou a**. Nou pral ranplase pòsyon pa nou an nan liy lan. Sa pral mande yon fouy nan lari a, ak yon lòt nan vàn fèmti a. Travay sa a pral entèwonp apwovizyònman dlo ou pandan apeprè 4 èdtan, kidonk nou pral fè ou konnen yon ti tan anvan sa rive pou ou ka planifye itilizasyon dlo ou kòmsadwa.

**Etandone pòsyon liy sèvis plon ou genyen an ka kontinye afekte kalite dlo a, epi an reyalite, ranplasman pasyèl la ka ogmante nivo plon yo yon ti tan, nou ankouraje w ranplase pòsyon w lan an menm tan.** Si ou di WI anba a, nou pral otorize kontraktè nou an ranplase pòsyon w lan nan liy nan an menm tan yo ap ranplase pòsyon [City/Town Name] a. Nou pral ba ou yon estimasyon, epi faktire w apre travay la fini. Pifò ranplasman yo koute ant $[Estimated cost of individuals’ line replacement, lower end] ak $[Estimated cost of individuals’ line replacement, higher end].

Tanpri ranpli pòsyon anba avi sa a ki endike desizyon w pran pou ranplase pòsyon liy sèvis plon ou genyen an, siyen non w, mete dat epi retounen fòm sa a ba nou nan anvlòp ki gen tenb lapòs ki annatch la.

Si ou deside pa ranplase pòsyon liy sèvis plon ou genyen an, tanpri konnen ke nivo plon ki soti nan wobinèt ou a ka elve pandan yon ti tan. Se poutèt sa, tanpri asire w ou itilize sèlman dlo fre ki soti nan tiyo prensipal la pou bwè ak pou kwit manje lè w fè dlo a koule jiskaske li frèt, jeneralman apeprè 1-10 minit selon longè liy sèvis la ak plonbri entèn yo. Bwochi ki nan anvlòp la gen plis enfòmasyon sou risk potansyèl plon pou lasante, ak mezi senp ou ka pran pou diminye ekspozisyon ou.

Si w pa fè ranplase pòsyon sèvis plon w lan, n ap bezwen antre lakay ou nan 3 jou apre travay nou an pou jwenn yon echantiyon dlo pou teste nivo plon yo. N ap voye rezilta a ba ou nan 3 jou apre nou resevwa rezilta yo.

Tanpri kontakte nou nan [Phone number they can reach you if they have questions] si w gen kesyon. Mèsi anpil.

[Name and signature of either Town Manager or DPW Superintendent]

Responsab Minisipal la Sipèentandan DPW

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

REPONS PWOPRIYETÈ KAY LA:

Mwen te li avi sa a epi mwen dakò:

* Wi\_\_\_\_Mwen vle ranplase pòsyon pa m lan nan liy sèvis plon an pou kantite lajan ki estime a $[Estimated cost to replace individual’s portion of the lead service line].
* NON\_\_\_\_\_. Mwen pa vle ranplase pòsyon pa m lan nan liy sèvis plon an, epi mwen te li, mwen konprann nivo plon yo ka ogmante tanporèman apre vil la retire pòsyon nan lari a.

Non:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Dat\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_